

На правах рукописи



Пантелеева Евгения Владимировна

**ОБРАЗНАЯ СИСТЕМА
И ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ
РУССКОЯЗЫЧНОЙ ПОЭЗИИ
ВЯЧЕСЛАВА АР-СЕРГИ**

Специальность 5.9.1. – Русская литература и литературы народов
Российской Федерации

АВТОРЕФЕРАТ
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Ижевск – 2023

Работа выполнена в отделе филологических исследований ФГБУН «Удмуртский федеральный исследовательский центр Уральского отделения Российской академии наук»

Научный руководитель: **Арзамазов Алексей Андреевич**
доктор филологических наук, ведущий научный сотрудник ФГБУН «Удмуртский федеральный исследовательский центр Уральского отделения Российской академии наук»

Официальные оппоненты: **Шаронова Елена Александровна**
доктор филологических наук, профессор ФГБОУ ВО «Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарёва»
Дмитриева Лариса Александровна
кандидат филологических наук, библиотекарь отдела «Центр национальной и краеведческой литературы и библиографии» Национальной библиотеки Удмуртской Республики

Ведущая организация: ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет» (г. Йошкар-Ола)

Защита состоится «21» декабря 2023 г. в 14:00 на заседании диссертационного совета 72.1.001.02, созданного на базе ГНБУ «Академия наук Республики Татарстан» по адресу: 420111, г. Казань, ул. Баумана, 20.

С диссертацией можно ознакомиться в Научной библиотеке Академии наук Республики Татарстан по адресу: 420111, г. Казань, ул. Баумана, 20.

Электронная версия автореферата размещена на официальном сайте ГНБУ «Академия наук Республики Татарстан» (<http://www.antat.ru>) и на официальном сайте Высшей аттестационной комиссии при Министерстве науки и высшего образования РФ (<http://vak.minobrnauki.gov.ru>).

Автореферат разослан «__» _____ 2023 г.

Ученый секретарь
диссертационного совета,
кандидат филологических наук,
доцент

 М.И. Ибрагимов

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность диссертационного исследования обусловлена тем, что сегодня в отечественной гуманитаристике повышенное внимание уделяется изучению проблем развития национальных литератур Российской Федерации, которые, в свою очередь, ставят перед исследователями ряд теоретических вопросов, в большей мере связанных с целостно-концептуальным подходом к анализу художественных текстов (на идейно-тематическом, жанрово-видовом, этноментальном, лингвокультурном уровне). При этом влияние русской литературной традиции сказывается на этническом самосознании национального автора, характеристиках национальной идентичности. Интенсивно формирующийся межлитературный диалог свидетельствует о существенных изменениях в качестве художественных текстов национальных авторов в ином языковом поле, о трансформации этнокультурных конструкций.

Билингвальный автор Вячеслав Ар-Серги занимает в удмуртской литературе промежуточное положение; позиционирует себя между двумя культурами. Художественной феномен творчества исследуемого автора представляется актуальным не только для литературоведения, но и для лингвистики, поскольку его творчество является результатом культурного взаимодействия, реализующегося в образном и языковом многообразии. В рамках современной гуманитарной науки междисциплинарный подход к изучению литературного/поэтического текста – явление закономерное, поскольку художественное произведение по своей природе «лингвокультурно». Следует подчеркнуть, что понятие «лингвокультурологический» обоснованно применимо и к литературе¹. В таком контексте изучение лингвокультурологических особенностей поэтического языка В. Ар-Серги не столько строится на принципах и методах лингвокультурологии, сколько ориентировано на проявление различных аспектов культуросцентричной природы его текстов. Поэтический текст, вобравший в себя конструкции, модели двух разных лингвокультур, представляет реципиенту

¹ Горбунов Ю.И. Лингвокультурологический образ Востока в романах М. Энара «Компас» // Вестник МГПУ. Серия «Филология. Теория языка. Языковое образование». – 2022. – 4 (48). – С. 7–21; Панина Е.Н. Лингвокультурологический подход к изучению русской классической литературы иностранными студентами // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2019. – Т. 12. – Вып. 2. – С. 276–279.

субъективно-индивидуальные особенности художественной манифестации личности поэта.

Обращение к русскоязычному поэтическому творчеству В. Ар-Серги обусловлено, во-первых, неизученностью исследуемого пласта поэтических текстов автора, во-вторых, необходимостью прочтения его произведений с точки зрения новых теоретико-методологических концепций, в-третьих, необходимостью объяснения влияния фольклорного и литературного наследия на формирование новых для удмуртской литературы образных систем и лингвосемантических особенностей в контексте взаимодействия лингвокультур и сохранения исконной национальной самобытности. Кроме того, анализ творчества В. Ар-Серги позволит в определенной степени очертить тенденции развития удмуртской художественной литературы в современных условиях.

Степень разработанности темы исследования. Изучение удмуртской литературы имеет богатую историю. Первые попытки относительно целостного осмысления становления и развития национальной литературы удмуртов были предприняты еще в трудах «Очерки истории удмуртской советской литературы»² и «Удмурт литература»³. Существенный исторический срез удмуртской литературы освещен в работе Петера Домокоша «История удмуртской литературы»⁴, в которой впервые одновременно рассматриваются история и фольклор удмуртского этноса, проводятся параллели и аналогии с другими литературами, намечены их общие черты, обозначены перспективы развития. Под другим углом зрения в двухтомнике «История удмуртской советской литературы», изданном под руководством В. М. Ванюшева⁵, рассматривается развитие удмуртской литературы от ее возникновения

² Очерки истории удмуртской советской литературы / [ред. кол.: А.И. Писарев, Н.П. Кралина, П.М. Яшин]. – Ижевск: Удмуртское книжное издательство, 1957. – 183 с.

³ Удмурт литература. – Ижевск: «Удмуртия» издательство, 1966. – 427 с.

⁴ Домокош П. История удмуртской литературы. – Ижевск: Удмуртия, 1993. – 445 с.

⁵ История удмуртской советской литературы / ИМЛИ им. А.М. Горького АН СССР; НИИ при СМ УАССР / [рук. авторского коллектива В.М. Ванюшев]. – Ижевск: Удмуртия, 1987. – Т. 1. – 252 с.; История удмуртской советской литературы / ИМЛИ им. А.М. Горького АН СССР; НИИ при СМ УАССР / [рук. авторского коллектива В.М. Ванюшев]. – Ижевск: Удмуртия, 1988. – Т. 2. – 332 с.

до середины 1980-х гг. Указываемые научные издания посвящены также анализу творчества отдельных удмуртских авторов. Краткий обзор истории удмуртской литературы представлен в учебно-методическом пособии Т. И. Зайцевой и В. Л. Шибанова⁶. Авторы издания анализируют современный пласт удмуртской прозы и поэзии. Пособие охватывает период с 1970 по 2010 гг.

Особого внимания заслуживают исследования, ставящие своей целью дать общее представление о поэтике удмуртской литературы. Так, работы Т. Г. Перевозчиковой⁷, В. М. Ванюшева⁸ и В. Л. Шибанова⁹ ориентированы на изучение художественного своеобразия удмуртского фольклора, оказавшего существенное влияние на удмуртскую поэзию. В отдельных параграфах проанализированы особенности стиля выдающихся представителей литературы Удмуртии. Связи фольклора и художественного поэтического творчества рассмотрены в монографии Т. Г. Владыкиной¹⁰. К данной проблеме также обращаются

⁶ Зайцева Т.И., Шибанов В.Л. История удмуртской литературы (1970–2010 гг.): Учебно-методическое пособие. – Ижевск: Издательство «Удмуртский университет», 2011. – 90 с.

⁷ Перевозчикова Т.Г. Формулы удмуртских загадок // Вопросы истории и поэтики удмуртской литературы и фольклора: сборник статей / [отв. редактор А.Н. Уваров]. – Ижевск: Научно-исследовательский институт при Совете Министров УАССР, 1984. – С. 113–130.

⁸ Ванюшев В.М. Своеобразие таланта – многообразие поисков. (К 50-летию со дня рождения Флора Васильева) // Вопросы истории и поэтики удмуртской литературы и фольклора: сборник статей / [отв. редактор А.Н. Уваров]. – Ижевск: Научно-исследовательский институт при Совете Министров УАССР, 1984. – С. 62–88; Ванюшев В.М. Проблемы творческих связей удмуртской литературы и фольклора: сборник статей / [отв. ред. В.М. Ванюшев, М.Т. Слесарева]. – Устинов: Научно-исследовательский институт при Совете Министров Удмуртской УАССР, 1986. – 172 с.

⁹ Шибанов В.Л. «Следы» русской и европейской литературы в современной удмуртской лирике // На переломе эпох: ст., стихотворения, прозаич. произведения, док.: Союзу писателей Удмуртии 70 лет (1934–2004) / [сост., подгот. текста З.А. Богомоловой, В.С. Уразаевой, Г.В. Романовой]. – Ижевск: Удмуртия, 2006. – С. 181–184; Шибанов В.Л. Туала удмурт кылбурет зуч но кунсьӧр литератураослэн герзетазы: монография / УдмФИЦ УрО РАН. – Ижевск, 2022. – 322 с.

¹⁰ Владыкина Т.Г. Удмуртский фольклор: проблемы жанровой эволюции и систематики: монография. – Ижевск: Удмуртский институт истории, языка и литературы УрО РАН, 1997. – 356 с.

в своих статьях А. В. Камитова¹¹ и В. Г. Пантелеева¹², рассматривая творчество писателей и поэтов в тесной взаимосвязи с фольклорными, мифорелигиозными традициями.

В несколько ином проблемно-тематическом ракурсе на развитие национальной литературы Удмуртии смотрит А. С. Зуева¹³. В своей монографии исследователь отмечает, что удмуртская литература представляет собой достаточно зрелое явление. В произведениях удмуртских авторов прослеживается опыт художественного осмысления окружающей действительности с упором на тематику прошлого. Многие произведения переводятся на русский язык, некоторые из них – на языки народов России. Особое внимание в работе А. С. Зуевой уделяется анализу творчества некоторых представителей удмуртской литературной традиции в контексте фольклорного и религиозно-мифологического мышления. Подчеркивается, что в сознании удмуртских писателей происходит взаимоналожение двух типов мышления, двух разных религиозных представлений. Вместе с тем в их произведениях очевидно коррелирует связь с языческими корнями, обрядовостью, антропоморфизмом. Проводимое А. С. Зуевой исследование строится на стыке смежных наук – истории, этнографии, фольклористики и др. Такой подход, по словам автора, позволит выявить новые критерии, новые измерения потенциала национальных литератур. Влияние духовной культуры «“русского зарубежья”, философии и религии “серебряного века”»¹⁴ способствует зарождению нового художественного климата, в условиях которого появляются новые имена, новые литературные течения, направления.

Немаловажную роль играют научные работы, касающиеся удмуртской прозы. О современном состоянии прозаических жанров

¹¹ Камитова А.В. Фольклорно-этнографические мотивы в лирике Кузебая Герда: (на примере стихотворения «Шайтан ульян») // История, современное состояние, перспективы развития языков и культур финно-угорских народов: материалы III Всерос. науч. конф. финно-угроведов. – Сыктывкар: Ин-т яз., лит. истории Коми НЦ УрО РАН, 2005. – С. 329–331.

¹² Пантелеева В.Г. Удмуртская поэзия рубежа XX–XXI вв.: Жанрово-стилевые и образные модификации // *Studia Litterarum*. – 2019. – Т. 4. – № 1. – С. 286–308.

¹³ Зуева А.С. Удмуртская литература в контексте языческих и христианских традиций: монография. – Ижевск: Изд-во Удм. ун-та, 1997. – 372 с.

¹⁴ Там же. – С. 9.

в Удмуртии пишет Т. И. Зайцева¹⁵. В орбиту исследования автора попадают идейно-тематический, образный, повествовательный, сюжетно-композиционный уровни текста. Научный интерес сфокусирован на взаимосвязях современной удмуртской прозы и фольклора. Отдельного внимания заслуживает работа, в которой рассматриваются персонажи прозы В. Ар-Серги¹⁶. Т. И. Зайцева подробно разбирает внешний и внутренний образ героев, указывая на определенную закономерность: главными действующими лицами прозаических произведений В. Ар-Серги, как правило, являются обычные, заурядные представители общества. Прозаик, отмечает исследователь, обращается к эмоционально-психологической сфере человеческого бытия: «Писатель не описывает подробно весь процесс душевных движений персонажа, но очень точно воспроизводит психологический миг, внутреннее состояние человека в какой-либо момент его жизни»¹⁷.

Еще одно направление – исследование русско-удмуртских контактов и их влияния на развитие современной национальной литературы. Достаточно подробно данная проблема рассмотрена в работах В. М. Ванюшева¹⁸, А. Г. Шкляева¹⁹, А. А. Арзамазова²⁰. В их трудах разбираются контексты и корреляции национального и интернационального в удмуртской литературе.

Новые тенденции изучения современной удмуртской поэзии представлены в работах М. В. Серовой, И. С. Кадочниковой²¹ и И. С. Ка-

¹⁵ Зайцева Т.И. Современная удмуртская проза (1980–2000-е гг.). – Ижевск: Удмурт. гос. ун-т, 2006. – 174 с.

¹⁶ Зайцева Т.И. Удмуртская проза второй половины XX – начала XXI века: национальный мир и человек: Монография. – Ижевск: Изд-во «Удмуртский университет», 2009. – С. 125–152.

¹⁷ Там же. – С. 128.

¹⁸ Ванюшев В.М. Расцвет и сближение: о типологии соотношения национального и интернационального в удмуртской и других младописьменных литературах. – Ижевск: Удмуртия, 1980. – 252 с.

¹⁹ Шкляев А.Г. Времена литературы – времена жизни: Статьи об удмуртской литературе. – Ижевск: Удмуртия, 1992. – 208 с.

²⁰ Арзамазов А.А. Мифологические персонажи Кылдысин и Шайтан в современной удмуртской поэзии // Вестник Удмуртского университета. Серия: История и Филология. – 2018. – Т. 28. – № 3. – С. 382–387.

²¹ Серова М.В., Кадочникова И.С. Проблемы художественной индивидуальности в литературе Удмуртии. – Ижевск: Шелест, 2016. – 180 с.

дочниковой²². Авторы анализируют творчество современных удмуртских поэтов в контексте общероссийских литературных традиций. В исследовании А. А. Арзамазова²³, продолжающем размышления о проблеме литературных взаимосвязей, проведен многоуровневый анализ процессов и явлений в современной поэзии финно-угорских народов Урало-Поволжья, выявлены тенденции ее развития.

В аспекте проблематики диссертационного исследования отдельного внимания заслуживают работы, касающиеся иноязычного творчества удмуртских писателей. Так, в статьях Л. В. Бусыгиной²⁴, Т. А. Ненашевой, Т. П. Поповой²⁵, И. А. Купцовой, Е. А. Бучкиной²⁶ раскрыта специфика стихосложения в ином языковом поле.

Феномену поэзии В. Ар-Серги посвящено на так много работ, преимущественно речь идет об изучении проблемно-тематических, стилистических, грамматических конструктов его художественного языка. К наиболее важным можно отнести труды А. А. Арзамазова²⁷, А. И. Полянцева²⁸, В. Л. Шибанова²⁹, в которых разносторонне рас-

²² Кадочникова И.С. Современная поэзия Удмуртии: имена, тенденции, смыслы. – Ижевск: Шелест, 2021. – 290 с.

²³ Арзамазов А.А. Поэзия финно-угорских народов Урало-Поволжья: внешние вызовы, внутренние трансформации, новые смыслы: монография. – Казань: Издательство АН РТ, 2023. – 388 с.

²⁴ Бусыгина Л.В. Современная иноязычная экспансия сквозь призму творчества Кузубая Герда // Ежегодник финно-угорских исследований. – 2014. – Том 8. – № 5. – С. 47–58.

²⁵ Ненашева Т.А., Попова Т.П. Конструирование этнической идентичности в современной удмуртской поэзии (на материале сборника стихов В. Ар-Серги «Дубрава на Луне») // Ежегодник финно-угорских исследований. – 2016. – Т. 10. – № 4. – С. 50–59.

²⁶ Купцова И.А., Бучкина Е.А. Этнокультурная идентичность в современной удмуртской литературе: роль мифологических образов // Наука и школа. – 2020. – № 6. – С. 31–39.

²⁷ Арзамазов А.А. Эволюция образной системы и лингвосемантические трансформации в удмуртской поэзии второй половины 1970-х – начала 2010-х годов: дисс. ... д. филол. наук. – Саранск, 2016. – 569 с.

²⁸ Полянцева А.И. Образ сада в стихотворении В. Ар-Серги «В райском саду» // Восточно-европейский научный вестник. – 2017. – № 3 (11). – С. 77–80.

²⁹ Шибанов В.Л. Туала удмурт кылбурет зүч но кунсьӧр литератураослэн герзетазы / УдмФИЦ УрО РАН. – Ижевск, 2022. – 322 с.

смаатриваются образное своеобразие, система лирических персонажей поэтического творчества. Большое внимание исследователи уделяют жанровому и языковому переключению поэта (Шкляев³⁰; Арзамазов³¹; Ненашева, Попова³²; Полянцева³³). Вместе с тем еще многие аспекты художественного своеобразия творчества В. Ар-Серги ждут своего исследования.

Объектом исследования являются русскоязычные поэтические тексты удмуртского писателя В. Ар-Серги.

Предмет исследования: художественные контексты образной системы и лингвокультурологические особенности поэзии В. Ар-Серги.

Целью диссертационного исследования является изучение образного кластера поэзии В. Ар-Серги, значимых лингвокультурологических компонентов поэтического текста (заглавий, категории инфинитива, категории темпоральности) в контексте трансформации этнохудожественного сознания и языкового переключения.

Для достижения поставленной цели диссертационного исследования решается следующий круг **задач**:

1. Рассмотреть актуальные в свете данной работы литературоведческие концепции, связанные с национальной литературой удмуртов.

2. Проанализировать русскоязычные стихотворения В. Ар-Серги на уровне их образно-символической, лингвокультурологической организации.

3. Выявить ключевые образы, контексты их бытования, определить основные семантико-грамматические универсалии в поэзии исследуемого автора.

³⁰ Шкляев А.Г. От прозы к поэзии // Сквозь очищающий огонь. В. Ар-Серги. – Ижевск, 1998. – С. 105–108.

³¹ Арзамазов А.А. Удмуртская поэзия второй половины 1970-х – начала 2010-х годов: человек, природа, город. – Ижевск: УИИЯЛ УрО РАН, Институт компьютерных исследований, 2015. – 336 с.

³² Ненашева Т.А., Попова Т.П. Конструирование этнической идентичности в современной удмуртской поэзии (на материале сборника стихов В. Ар-Серги «Дубрава на Луне») // Ежегодник финно-угорских исследований. – 2016. – Т. 10. – №. 4. – С. 50–59.

³³ Полянцева А.И. Феномен трехязычия в русскоязычной поэзии Удмуртии (на примере поэтического творчества В. Ар-Серги) // Компаративистика в изучении словесной культуры народов Урало-Поволжья: Сборник статей / [Ответственный редактор В.М. Ванюшев]. – Ижевск, 2017. – С. 134–139.

4. Отразить качественные изменения поэтического языка В. Ар-Серги, вызванные языковым переключением.

5. Установить взаимосвязь авторского поэтического мира с фольклором, этнической картиной мира удмуртов.

В качестве **материала** исследования в диссертации использовались поэтические тексты Вячеслава Ар-Серги, включенные в ранние двуязычные сборники «Сквозь очищающий огонь» (1998), «Облаков застывшие следы» (2001), «Rendez-vous. Условная встреча» (2004), а также в изданиях на русском языке «Засечки на тамге» (2006), «Дубрава на Луне» (2007), «Кама-кылбур» (2017), «С акцентом – моим...» (2021).

Методологическую и теоретическую основу данного исследования составили научные труды отечественных литературоведов по проблемам поэтики, в частности работы В. Г. Адмони, Л. Я. Гинзбург, В. М. Жирмунского, А. А. Потебни, В. Я. Проппа, Б. М. Эйхенбаума, Р. О. Якобсона и др. Существенный вклад в изучение стиля и языка поэтического письма внесли труды В. В. Виноградова, Г. О. Винокура, А. Н. Кожина, Ю. М. Лотмана, Т. И. Сильман, Б. В. Томашевского, Ю. Н. Тынянова, Л. В. Щербы, Е. Г. Эткинда. Значимыми в рамках данной диссертации можно считать исследования Г. Д. Гачева; А. Ф. Лосева, М. А. Тахо-Годи; С. Г. Семеновой; В. Н. Топорова; М. Н. Эпштейна, в которых рассматриваются выразительные, текстомоделирующие возможности природно-пейзажного, культурного кода. Особое теоретическое значение также приобретают работы Я. Э. Ахапкиной, А. В. Бондарко, М. Л. Гаспарова, А. К. Жолковского, А. А. Липгарта, В. А. Масловой, Т. Б. Радбиль, Н. А. Фатеевой, И. В. Фоменко, М. И. Шапира, в которых рассматриваются лингвосемантические и лингвостилистические особенности литературного языка. Кроме того, учитываются опыт и результаты исследований удмуртских ученых, посвященных изучению поэзии, а также проблемам, касающимся семиотического взаимодействия фольклора, мифологии и литературы, изложенные в работах А. А. Арзамазова, В. М. Ванюшева, В. Е. Владыкина, Т. Г. Владыкиной, Г. А. Глухой, Т. И. Зайцевой, А. В. Камитовой, Л. П. Федоровой, В. Л. Шибанова и др.

Важный для данной диссертационной работы опыт исследования представлен в трудах специалистов по национальным литературам народов Российской Федерации, а именно, в работах В. Р. Аминовой, Ю. Г. Антонова, Ф. Г. Галимуллина, Ф. Ф. Гилемшина, Д. Ф. Заги-

дуллиной, А. М. Закирзянова, М. И. Ибрагимова, Р. А. Кудрявцевой, К. М. Минуллина, В. Г. Родионова, Е. К. Созиной и др.

Переход национального поэта В. Ар-Серги с удмуртского на русский актуализирует теоретические работы, связанные с русскоязычным измерением национальных литератур народов России и билингвальной личностью автора. В этой связи особую актуальность представляют труды У. М. Бахтикиреевой, О. А. Валиковой, А. С. Демченко и др.

Методы исследования. В настоящем диссертационном исследовании применялся комплексный подход к анализу текста, включающий сравнительно-типологический, сравнительно-сопоставительный, лингвосемантический, культурно-исторический, мифопоэтический методы. Использование комплекса методов позволит проанализировать собрание поэтических произведений в аспекте художественных и языковых трансформаций билингвального автора.

Научная новизна диссертационного исследования заключается в попытке комплексного анализа современной национальной русскоязычной поэзии (на материале творчества удмуртского поэта В. Ар-Серги) как художественного феномена, формирующегося и развивающегося на стыке двух литературных традиций. Вместе с тем билингвальное письмо рассматривается, с одной стороны, как явление, продиктованное историческими, социально-политическими трансформациями, с другой стороны – личностно-субъективной мотивацией поэта.

Впервые в научный оборот вводятся неизученные или малоизученные поэтические тексты В. Ар-Серги. В диссертации подробно анализируются художественные образы природы, выявляются ключевые тематико-мотивные комплексы, исследуются формы проявления урбанистического кода.

Новизна работы обусловлена и тем, что научно-исследовательская концепция строится не только на изучении своеобразия системы образов поэзии, но и на исследовании лингвокультурологических конструкций, также транслирующих этническую картину мира удмуртского народа. Отдельное внимание уделяется роли языкового переключения при создании поэтических текстов. Впервые рассматриваются семиотически важные элементы грамматики (категория инфинитива, категория темпоральности). Проводимый в диссертационной работе анализ позволяет интерпретировать анализируемые тексты в лингвокультурологическом аспекте.

Теоретическая значимость диссертации состоит в разработке комплексного подхода к анализу поэзии в аспекте проблемы русскоязычия национальных литературы Российской Федерации. Предложенная в работе концепция позволят выстроить новые теоретические парадигмы, направленные на осмысление эволюции художественного сознания национальных авторов, выявить культурологические ориентиры. Результаты, полученные в ходе научного исследования, показывают перспективы рассмотрения трансформаций образной системы и языковых изменений в типологически близких литературах.

Практическая ценность работы. Выводы и материалы диссертации могут быть использованы в практике преподавания истории удмуртской литературы, спецкурсах и семинарах по финно-угорским литературам. Результаты, представленные в исследовании, могут найти применение в разработке учебных пособий, образовательных программ высшей школы по новейшей удмуртской литературе, языкознанию, фольклористике, а также по литературам народов России, художественному билингвизму, теории литературы.

Основные положения, выносимые на защиту:

1. В русскоязычных стихотворениях удмуртского автора Вячеслава Ар-Серги отражены как общекультурные, так и этноментальные ценности. Ключевая особенность художественной картины мира В. Ар-Серги – наличие фронтальной урбанистической образности. В центре урбанистических стихотворений – не только город, но и лирический субъект, его внутреннее, эмоциональное состояние. Изображение социально-экономических, нравственных, культурных проблем этноса в современных реалиях напрямую или опосредовано корреспондирует с биографией поэта.

2. Поэзия В. Ар-Серги вписана в концепцию этнофутуризма, доминантами которого являются образы и символы природы, в частности репрезентирующие водную, флористическую, фаунистическую и небесную символику. Природно-пейзажный «шифр» становится важнейшим компонентом образного языка, позволяющим поэту актуализировать связь с этническим самосознанием народа, его традициями, обычаями.

3. Одним из элементов, интенсифицирующим межлитературную концепцию, являются заглавия, заключающие в себе широкий интертекстуальный контекст. Рассмотрение заголовочного комплекса с лингвокультурологической точки зрения позволяет выявить эле-

менты, связывающие произведение с национальной традицией и читательской аудиторией.

4. В поэзии В. Ар-Серги выделяются тексты с выраженной инфинитивностью. При этом инфинитивы чаще всего группируются вокруг активных предикатов. Наиболее характерной формой проявления инфинитивного письма в творчестве В. Ар-Серги представляются одиночные и парные инфинитивные конструкции. Инфинитивы в стихотворениях часто используются в качестве средства описания внутреннего состояния и внешнего облика лирических героев.

5. Категория темпоральности играет важную роль в построении сюжетной и композиционной линий русскоязычных стихотворений В. Ар-Серги. В поэзии исследуемого автора выделяется циклическое и перцептуальное время. Проанализированные темпоральные модели реализуются на разных уровнях языка (лексическом, грамматическом, стилистическом) и дают представление об этнически акцентированном восприятии времени.

Степень достоверности и апробации результатов. Основные положения диссертационного исследования были представлены в виде докладов на международных («Татарская поэзия и культура второй половины XX – начала XXI века: диалог с западными и восточными художественными традициями (к 80-летию татарского поэта Рената Хариса)», Казань, 2021 г.; VIII Международная научно-практическая конференция «Би-, поли-, транслингвизм и лингвистическое образование», Москва, 2022 г.), всероссийских («IX Информационная школа молодого ученого», Екатеринбург, 2021 г.; «Взаимодействие этносов и культур в евразийском межкультурном пространстве: (к 90-летию Удмуртского института истории, языка и литературы УдмФИЦ УрО РАН)», Ижевск, 2021 г.; «Проблемы марийской и сравнительной филологии», Йошкар-Ола, 2021 г.; «Фольклорный текст: рубеж тысячелетий», Нальчик, 2021 г.; «История – язык – литература – культура коренных народов», Москва, 2022 г.; «Марийская традиционная религия: история и современность», Йошкар-Ола, 2022 г.; «Просветительство в истории и современном развитии литературы, культуры и образования народов России», Ижевск, 2023) конференциях.

По теме диссертационного исследования опубликованы статьи в рецензируемых научных изданиях, входящих в базу данных ВАК (4), РИНЦ (8).

Структура и содержание работы. Текст диссертационного исследования состоит из введения, трех глав, каждая из которых включает несколько параграфов, заключения и списка литературы (286 наименований).

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во **Введении** обосновывается актуальность темы исследования, определяются цель и задачи работы, характеризуются материал, методология, степень научной разработанности вопроса, формулируются научная новизна, теоретическая и практическая значимость, положения, выносимые на защиту.

Первая глава – **«Творчество Вячеслава Ар-Серги в аспектах «национального русскоязычия» и удмуртской литературы»** – состоит из трех разделов.

Первый параграф – **«Русскоязычная литература: аспекты проблематизации»** – посвящен изучению феномена русскоязычной литературы народов России. Определяются исторические, социально-культурные, политические обстоятельства, способствующие зарождению новой ветви национальных литератур, формирующейся в условиях лингвокультурологического многоязычия. Подобный диалог приводит к взаимодействию и взаимообогащению культурных семиосфер. Появление двуязычного творчества в национальных литературах обусловлено факторами объективного (русский язык воспринимается как способ преодоления «замкнутого» национального пространства и общения с более широкой читательской аудиторией) и/или субъективного (во всех субъектах Российской Федерации русский язык является государственным языком, и, как следствие, для многих писателей он становится средством коммуникации) характера. Актуализация русскоязычного художественного пространства свидетельствует о тенденции современной культуры к интегративным процессам, взаимообмену, взаимовлиянию внутри каждой отдельно взятой национальной литературы.

Особое внимание в параграфе отводится анализу научных исследований, посвященных разработке методологических принципов, критериев изучения, интерпретации феномена русскоязычной национальной литературы. Вместе с тем предпринимаются попытки разъяснить понятия «русская литература» и «русскоязычная литература», определить их схожие и отличительные черты, провести корреляцию с понятием «национальная идентичность» и «транскультура».

Учитывая данный контекст, делается вывод, что русский язык в качестве языка творчества необходимо рассматривать не как отказ от этнического своеобразия народа, а как способ витальности национальных литератур, расширения круга читателей.

Во втором параграфе – **«Роль и место В. Ар-Серги в удмуртской литературе»** – представлен анализ состояния современной удмуртской литературы, освещаются магистральные тенденции ее развития, ведущие литературные направления. Пристальное внимание уделено исследованию предпосылок появления русскоязычной удмуртской литературы и ее дальнейшей эволюции. Сегодня мы можем рассматривать русскоязычие, формирующееся на рубеже XX–XXI вв., как отдельный феномен, требующий разработки теоретико-методологических основ, серьезного научного исследования. Однако в удмуртском литературоведении эта область еще не получила должного внимания. Только отдельные исследователи ставят своей целью изучение данного явления (Серова; Кадочникова; Арзамазов). Внимание авторов сосредоточено на векторе развития современной литературы Удмуртии. В их работах проводится анализ поэтических стратегий удмуртских авторов, пишущих по-русски, в контексте этнического и художественного самоопределения. Отдельное внимание в параграфе уделяется литературоведческим работам, посвященным изучению прозаического и поэтического творчества В. Ар-Серги. Анализ творческой стратегии поэта проводится с мифопоэтической, образной и языковой точек зрения.

Одним из наиболее ярких представителей русскоязычной поэзии Удмуртии является Вячеслав Ар-Серги. Филолог по образованию, он пробует себя в разных литературных жанрах – проза, поэзия, драматургия, публицистика, а также в кинематографии. Его творчество формировалось под влиянием национального колорита, культурно-географического пространства Удмуртии. Русскоязычная поэзия В. Ар-Серги отличается реалистичностью изображения, лишена вычурности, эстетических излишеств. Автор открыто выражает свою позицию, мысли, чувства, эмоции. Природно-пейзажное изображение малой родины тесно сопряжено с эмоционально-психологическим состоянием лирических субъектов. Героями лирики В. Ар-Серги, как правило, становятся обычные, рядовые представители этноса.

Поэзия Вячеслава Ар-Серги объединяет в себе художественные традиции как русской, так и национальной литературы, опирается

на классические тексты, созданные выдающимися мастерами русского слова (А. С. Пушкиным, А. Блоком, Б. Пастернаком) и обогащается за счет опыта региональных авторов, пытавшихся преодолеть культурную замкнутость своей литературной традиции (Г. Айги, Р. Миннуллина, Г. Красильникова).

В последнем параграфе – **«Образный мир современного человека: творческий взгляд на эпоху 1990-х–2000-х гг. в поэзии В. Ар-Серги»** – выявляются особенности художественной репрезентации темы нравственного состояния общества, авторского отношения к культурным и социальным изменениям в стране. В новых условиях распространение русскоязычного творчества в национальных литературах в XX–XXI вв. тесно переплетается с повсеместными процессами глобализации, урбанизации. Как следствие в современной национальной поэзии получают распространение образы, связанные с городским пространством, и характеризующие внутреннее состояние лирических героев. Для Вячеслава Ар-Серги город – это относительно новый топос, существенно контрастирующий с деревенским пейзажем и национальным мировоззрением. В стихах В. Ар-Серги город представлен в двух проекциях: с одной стороны, это столица Удмуртской Республики – г. Ижевск, с другой – изображение других российских и финно-угорских городов с богатой историей. В 1990–2000-е гг. во всех сферах общественной жизни имеют место кардинальные изменения. Все это существенно сказывается на ментальности удмуртской нации. Изображая лирических героев, поэт позиционирует себя как представитель своего этноса, при этом выстраивая индивидуально-авторскую модель восприятия окружающей действительности.

Еще одна магистральная тема – тема дружбы, репрезентирующая эпоху 1990–2000-х гг. Сквозь призму образов друга/друзей поэт не только определяет систему нравственных ценностей, норм и правил поведения в современном обществе, но и обозначает этническую, культурную самоидентификацию. В авторском мировосприятии значение дружбы заключается в искреннем, бескорыстном общении, взаимопомощи, духовной близости.

Следует признать, что лирике В. Ар-Серги не свойственны чрезмерная критика общественного строя, обличение пороков современной политической системы и ее институтов. Гражданская миссия поэта – популяризация национальной культуры, поэзии в обществе.

Вторая глава – «**Образная система русскоязычных стихотворений Вячеслава Ар-Серги**» – состоит из четырех параграфов. В главе рассматриваются архетипичные образы и мотивы природы в контексте взаимодействия лингвокультур и сохранения исконной национальной самобытности, выявляется корреляция с религиозно-мифологическими взглядами удмуртов. Отмечается, что репрезентация природно-пейзажных образов в литературе напрямую взаимосвязана с удмуртской мифологией.

В любой традиционной культуре понимание законов природы является глубинным ввиду сложного фольклорно-мифологического сознания этноса. Натуралистическое образотворчество часто связано с географическо-климатическими, ландшафтными реалиями, окружающими автора и формирующими его как поэта. Природно-пейзажный код в поэзии В. Ар-Серги оказывается способом культурного самоопределения, мировосприятия.

Предметом исследования в первом параграфе – «**Растительный мир как природный и мифологический феномен**» – становится система флористических образов, которая представляется одной из визуальных констант удмуртской поэтической традиции. Она восходит к природной символике и связана с природно-климатическими условиями, характерными для Удмуртии. Деревья, растения, цветы в стихотворениях В. Ар-Серги обычно наделены особой мифопоэтической выразительностью. Символика флоры в русскоязычном творчестве поэта достаточно разнообразна. Она реализуется в стихотворениях как: 1) реалия природного и культурного пейзажа, часть ландшафта (например: «*Представьте, однако, / что однажды навеки уйдем / в мир, / где нет ни осота, ни злака, в италмасах одних окоем – / без сирени, цветущей хрустально, / без нехитро цветущих берез, / без ромашки, опавшей печально, / без подснежников, / роз / и мимоз*»³⁴); 2) способ художественного описания персонажа (например, авторскую интерпретацию получает портрет чувашско-русского поэта Геннадия Айги: «*В поле чувашском заснеженный / Цвел апельсин золотой. / Пах апельсин тот рябинами / Скрытый от глаз в зверобой*»³⁵);

³⁴ Ар-Серги Вячеслав. Облаков застывшие следы: Стихи / Пер. с удм. Вл. Емельянова. – Ижевск, 2001. – С. 92.

³⁵ Ар-Серги Вячеслав. Дубрава на Луне / Стихотворения. – Ижевск: Удмуртия, 2007. – С. 28.

3) образная характеристика этноса и национальной культуры (например, «*Лудмурт по жниве – дух полей – бежит*»³⁶).

Лес (дерево) у В. Ар-Серги вписано как в реалистический, так и мифологический контекст. В традиционной культуре удмуртов особое сакральное значение придается лесу – месту ритуальных практик³⁷. Здесь обращались к лесным хозяевам с просьбами, приносили жертву. Дерево в таких художественных эпизодах ассоциируется с родиной, отчим домом.

Видное место в творчестве В. Ар-Серги занимают образы цветов, участвующие в развертывании любовного дискурса. Образ цветка, традиционно символизирующего красоту, молодость, у В. Ар-Серги модифицируется, получает редкие, экзистенциально обусловленные коннотации. Сквозным становится образ увядающего цветка, сюжетно связанного с драматичностью любовных переживаний, мимолетностью, быстротечностью жизненного цикла.

Поэтическая репрезентация флористического мира в творчестве исследуемого автора отличается особым психологизмом, проявляемым через отношения человека и природы. Лирический герой В. Ар-Серги постоянно связывает движения своей души с миром природы, испытывает зависимость от природно-климатических изменений.

Во втором параграфе – «**Символика животных через призму удмуртской народной традиции**» – исследовательское внимание сфокусировано на зоологическом коде, который способствуют пониманию не только индивидуально-авторских элементов мироздания, но и национальной картины мира удмуртов.

Поэтическая система В. Ар-Серги располагает значительным корпусом зоологических образов-символов. За образами животного мира, как правило, закреплено несколько символических значений. Сквозь призму зооморфных изображений поэт стремится в разных ракурсах представить окружающий мир, определить свое место в этом универсуме. В поэзии В. Ар-Серги лирические герои нередко изображаются в виде зоологических тотемов, которые оказывают особое мистическое воздействие на судьбу персонажа. Вместе с тем в текстах поэта

³⁶ Ар-Серги Вячеслав. Облаков застывшие следы: Стихи / Пер. с удм. Вл. Емельянова. – Ижевск, 2001. – С. 85.

³⁷ Шутова Н.И. Дерево в традиционном удмуртском мировоззрении // Ежегодник финно-угорских исследований. – 2011. – № 2. – С. 56–71.

часто акцентируются фольклорные и религиозно-мифологические представления удмуртского этноса.

Немаловажную роль в развертывании фаунистического кода играет образ птиц. В стихотворениях В. Ар-Серги они представлены широким спектром номинаций: воробей, соловей, жаворонок, журавль, ворона, кукушка, сокол. Многочисленные орнитологические образы соотносятся с мировоззренческими и философскими взглядами поэта, выражают этническую специфику его текстов. Ассоциативные параллели с различными видами птиц способствуют самоидентификации автора. Птица в понимании поэта олицетворяет единение земного и небесного начал. В ее образе утверждается мысль о бессмертии небесного пространства, возможности перерождения всего живого.

Неизменным спутником поэзии Вячеслава Ар-Серги являются образы насекомых. Поэт классифицирует их на основе бинарных характеристик: одних насекомых относит к «верхнему» ярусу, приближенному к Всевышнему (пчела, бабочка и др.), других – к «нижнему», с которым связан мотив зла (муха, паук и др.).

Обращение поэта к образам животных, насекомых, птиц, рыб оказывается одним из ключевых художественных приемов. Распространенность в поэтических текстах зооморфных, орнитологических, энтомологических и ихтиологических образов указывает на неразрывную связь человека и природы. В символическом значении образов животного мира в поэзии В. Ар-Серги взаимонакладываются христианские представления, реалии традиционной культуры, народные суеверия. В этом случае можно говорить о мировоззренческом синкретизме его поэзии.

В третьем параграфе – **«Мифологический концепт “вода”»** – рассматривается водная символика, связанная с религиозно-мифологическими воззрениями удмуртов и акцентирующая авторское отношение к себе, друзьям, удмуртскому народу.

Вода воспринимается поэтом как источник жизни, средство очищения/исцеления, место обитания мифических существ. Оперируя фольклорно-мифологическими представлениями, В. Ар-Серги воссоздал огромное количество водных образов, символизирующих не только само природное явление, но и связь миров, мужской и женский архетипы.

При рассмотрении данной символики в поэзии удмуртского автора обнаруживается целый «водный» комплекс образов: *родник, ручей,*

река, пруд, озеро, море. При этом определенный колорит произведениям придают предметы, явления материальной и субъекты духовной культуры, обладающие особой художественной семиотичностью (например, *судно, бревно, венок, сущности, обитающие в воде*).

Водные объекты у В. Ар-Серги оказываются основополагающими элементами в процессе создания художественного фона, описания внутренних и внешних качеств лирического героя. Показательно, что изображение водных компонентов восходит, с одной стороны, к традиционной литературной традиции, с другой – характеризуется освоением нового культурного пласта. Каждый водный топос представляет собой сложный, многомерный феномен, скрывающий богатейший символический потенциал, существенно расширяющий структурное и смысловое поле художественного произведения.

В поэзии В. Ар-Серги распространено также изображение разных агрегатных состояний воды, представленных лексемами *дождь* и *снег*. Оно отражает отношение поэта к этим состояниям воды. Так, дождь воспринимается поэтом и как радость, и как горе, и как проявление божественного начала. Осмысление природных свойств дождя главным образом связано с чувством душевной гармонии, покоя. Вместе с тем данная лексема вобрала в себя и негативные коннотации, перекликающиеся с эмоциональным состоянием лирических субъектов. Снег же символизирует различные грани человеческой жизни, так же как и сама снежная стихия предстает в разных состояниях: от льда, олицетворяющего враждебность и разрушение, до снежинок, создающих мотив печали.

Значимым аксиологическим символом при развертывании образа водной стихии является образ рукотворных объектов (колодец, баня). В отличие от естественных/природных водоемов колодезная вода воспринимается как «своя», сочетающая в себе признаки водоносного источника и хозяйственной постройки. Вместе с тем расположенный глубоко под землей и наполненный подземными водами колодец ассоциировался с таинственным, мифическим, потусторонним миром.

Четвертый параграф – **«Вербализация образов небесных светил»** – посвящен мифопоэтическому восприятию небесных образов. В параграфе отмечается, что образное изображение небесных светил является одним из значимых аспектов национальной картины мира удмуртов. Будучи элементом образотворчества в русскоязычной поэзии В. Ар-Серги, этот прием становится также одной из ключевых

составляющих его национально-культурных ориентиров, способов обозначения действительности. Образно-мотивное поле космических тел «солнца» и «луны» показывает взаимосвязь традиционного (этнически маркированного) и поэтического (индивидуально-авторского) восприятия пространственно-временного континуума. Образы небесных светил трактуются как неотъемлемая часть поэтического мира В. Ар-Серги. Космические объекты воспринимаются поэтом как природно-пейзажный фон, элемент «психологического ландшафта», способ образного построения текста. В художественной литературе солнце часто олицетворяет мужское начало и наделяется мужскими характеристиками, а луна по аналогии – женское начало, и вместе они олицетворяют космическое единство.

Образ солнца в русскоязычном творчестве В. Ар-Серги часто соотносится с религиозно-мифологическими воззрениями, ассоциируется, с одной стороны, с удмуртским верховным божеством Инмаром, с другой – с христианским Богом Отцом. Вместе с тем поэт обращает внимание на физическую сторону данного объекта (свет, тепло).

Рисуя образ луны, поэт выдвигает на первый план любовный контекст. Луна воплощает у В. Ар-Серги неразделенную влюбленность, окутанную мраком тайны и мистицизма. В таком контексте особое значение также приобретает образ звезд, метафорически связанный с человеческой судьбой. В образном изображении неба обнаруживаются представления о космической связи небесного и земного пространства, связь жизни и смерти.

Образность и своеобразие авторских метафор при описании солнца, луны, звезд и неба основывается на воспроизведении библейской и языческой моделей мира, основанных на таком понимании космоса и человеческого бытия, когда судьба человека зависит от внешних сил.

Третья глава – **«Структурно-семантические трансформации в русскоязычной лирике Вячеслава Ар-Серги»** – посвящена анализу лингвокультурологических трансформаций в русскоязычном поэтическом творчестве В. Ар-Серги. В качестве объекта исследования выступают заглавия, категория инфинитива/феномен инфинитивного письма, категория темпоральности. Происходящие в языке поэзии В. Ар-Серги структурно-семантические изменения вызваны жанровым и языковым переключением поэта.

В первом параграфе – **«Поэтика заглавий стихотворений Вячеслава Ар-Серги»** – определяется специфика заголовочного комплекса

сборника стихотворений и отдельных произведений, разрабатывается вопрос озаглавленности/неозаглавленности. Поэтическое творчество В. Ар-Серги отличается высоким процентом озаглавленных текстов (около 87 % от общего числа). Думается, что такая художественно-организационная тенденция обусловлена опытом прозаического творчества поэта. Доказательство тому – композиционная и семантическая структура стихотворений исследуемого автора, тяготеющая к «самому» прозаическому из всех типов стиха – верлибру. Поэт не стремится построить максимально упрощенную, совершенную конструкцию заглавия, а, наоборот, прибегает к использованию сложных семантико-стилистических, синтаксических, грамматических форм, тем самым подчеркивая индивидуальность своего литературного идиостиля. Нетрадиционность в озаглавливании стихотворений проявляется на разных уровнях языка: 1) использование нетипичных для заглавия синтаксических конструкций («длинные» заглавия = заглавия-предложения); 2) морфологические признаки слова (использование разных падежных форм); 3) лексические формы выражения (например, употребление в качестве заглавия служебных частей речи, звукоподражания).

Учитывается также интертекстуальная сторона заглавий, проявляющаяся во взаимопроникновении реалий русской и зарубежной классики, в диалоге с другими авторами. Варианты ее реализации в поэзии В. Ар-Серги разнообразны: 1) обращение к другим писателям путем указания их имен или названия произведений; 2) указание исторических дат/событий; 3) упоминание христианских или фольклорно-мифологических реалий и т.д. Лирические заглавия чаще всего включают посвящения знаковым личностям общества, конкретным людям – знакомым поэта.

В заглавиях произведений В. Ар-Серги часто встречаются различные виды стилистических тропов, способствующих привлечению внимания читательской аудитории. Слово, участвующее в создании образно-выразительных средств, приобретает особую многозначность, не закрепленную в словарях, только в контексте художественного текста.

Пристальное внимание в представленной работе также уделяется изучению эпиграфов, которые тесно связаны с заглавиями. В творчестве В. Ар-Серги эпиграф служит для усиления авторской интенции, расставления смысловых акцентов и т.д. В то же время он имеет важное значение и для взаимодействия стихотворения с другими произ-

ведениями, с именами известных людей, с культурными и историко-литературными традициями. Заглавие вместе с эпитафией образуют заголовочный комплекс, который обогащает смысловую наполненность, способствует проспективной интерпретации текста читателем.

Несмотря на то что заголовочный комплекс в лирике В. Ар-Серги играет важную роль, нередко заглавие, осложненное дополнительными языковыми характеристиками, задает читателю «загадку», ответ на которую можно найти только после знакомства с текстом.

Во втором параграфе – **«Особенности инфинитивного письма В. Ар-Серги»** – предметом рассмотрения являются вариации инфинитивности в русскоязычном творчестве удмуртского поэта.

В проанализированных текстах инфинитивные конструкции (инфинитивные серии, цепочки, вкрапления) имеют эстетическую и смысловую нагрузку. Они образуют своего рода «размытое медитативное наклонение» (Жолковский), отражающее возможность/невозможность желаемого действия. В стихах В. Ар-Серги в этой рефлексии могут участвовать как лирический герой, так и автор, а также, имплицитно, читатель. Прибегая к использованию инфинитивных доминант, автор углубляет поэтический модальный план, придает произведению экспрессивности.

Русскоязычное инфинитивное письмо в идиостиле В. Ар-Серги становится доминантным грамматическим и художественным кодом. Речь идет о всестороннем влиянии на поэтическое творчество исследуемого автора русского языка, русской художественной традиции. Употребление инфинитивов в русскоязычной поэзии В. Ар-Серги схематично можно изобразить в виде амплитуды: диапазон колеблется от одиночных, «случайных» инфинитивов до объемных цепочек, многосложных серий (до 18 инфинитивов в одном тексте). В его стихотворениях присутствуют зависимые инфинитивные конструкции с доминантными глаголами, модальными глаголами, именами существительными, находят место условные инфинитивные варианты. Инфинитивы у В. Ар-Серги нередко употребляются с отрицательными предикатами «нельзя», «нельзя не», «невозможно», «не может» и др., транслирующими состояния невозможности реализации действия/события. При этом они не являются абсолютным способом рифмообразования.

Доказывается, что инфинитивное письмо с семантической стороны соотносится с мотивно-образным комплексом поэтических произведений. Инфинитивы контекстуально связаны с такими устойчивы-

ми, характерными для поэзии В. Ар-Серги тематическими блоками, как ощущение быстротечности жизни, любовные переживания, противоречивое отношение к ментальности своего народа, определенные сложности в коммуникации с друзьями-поэтами, мифологический подтекст, урбанистическая реальность. Инфинитивное письмо часто используется как средство художественного портретирования, описания внешних и внутренних качеств лирических героев.

В третьем параграфе – **«Категория темпоральности и ее выражение в лирике В. Ар-Серги»** – определяются особенности функционирования лексем, включенных в денотативный класс «Время», с учетом их семантической специфики. Поэтические тексты анализируются также с точки зрения их структурно-грамматического построения. Концепт «время» в поэзии В. Ар-Серги занимает ключевое место и способствует пониманию художественной картины мира поэта.

Обозначения времени года, времени суток, единиц измерения времени служат основными репрезентантами художественной категории темпоральности.

Важнейшим ядром отображения видовременного пространства в творчестве В. Ар-Серги является циклическое и перцептуальное время, представленное темпоральными лексемами природного и суточного цикла. Указываемые темпоральные единицы содержат в своей семантике общеупотребительные признаки, связанные, с одной стороны, с природно-ландшафтными особенностями, с другой – с вещно-бытовыми реалиями и эмоционально-психологическим восприятием.

Создавая определенный темпоральный фон, поэт активно использует названия месяцев, дней недели, ссылается на конкретные даты, связанные с жизнью лирических героев, страны в целом.

Отдельного исследовательского взгляда в аспекте изучения категории темпоральности заслуживает глагольная форма отображения времени. В русскоязычной поэзии В. Ар-Серги темпоральные маркеры находятся в пределах одного временного промежутка (чаще всего это «прошедшее», реже «настоящее», никогда «будущее»). Также прослеживается «перемещение по временной оси», когда в тексте локализовано несколько отрезков времени. Следует отметить, что в стихотворениях В. Ар-Серги преобладание одного времени, одного темпорального сценария представлено крайне редко. Распространены линейные темпоральные конструкции с включением другого времени, что создает ситуацию флешбэков, семантической связи. Ведущим

темпорально-грамматическим стержнем большинства его поэтических текстов выступает прошедшее время, семантически ассоциирующееся с личным опытом, переживаниями автора. Темпоральные маркеры настоящего времени также становятся отражением прошлого. Будущее время выводит поэтический текст на мечтательно-воображаемый, любовно-романтический уровень восприятия.

В Заключении обобщаются результаты исследования, формулируются основные выводы, намечаются дальнейшие перспективы изучения.

На развитие национальной литературы в XX–XXI вв. существенное влияние оказывает русская культура, русская литература. Русскоязычие – это естественное явление современного литературного процесса, характерное для большинства национальных литератур народов Российской Федерации. Взаимодействие и взаимовлияние разных культур способствует их развитию, выработке общих, универсальных черт, не утрачивающих при этом национальной специфики, национального колорита. Проблема русскоязычия существенно сказывается на эволюции образной системы национальной поэзии. В диссертационной работе проанализированы основные образно-символические комплексы русскоязычной поэзии В. Ар-Серги. Образный язык его стихов очевиден и прост, рассмотренные архетипы сопряжены с религиозно-мифологическими и фольклорными традициями удмуртского этноса. Национальная самобытность проявляется в использовании традиционной символики образов воды, растений, животных, неба, небесных светил. Симбиоз человека и природы, психологизированность лирического сюжета, проблема личности в новообретенном городском пространстве является основой художественного мировидения поэта.

В диссертационном исследовании предпринята попытка изучения лингвокультурологических особенностей поэтического языка В. Ар-Серги на примере заголовочного комплекса, категорий инфинитива и темпоральности. Поскольку рассмотрение различных языковых уровней, их связи с индивидуально-авторскими смыслами/контекстами способствует пониманию взаимодействия двух культур. Кроме того, выявлены доминантные сюжетно-тематические комплексы развертывания исследуемых лингвосемантических единиц, рассмотрены способы взаимосвязи структурной организации поэтического языка с мотивно-образной системой произведения.

Перспективы исследования видятся в разработке теоретико-методологической базы, касающейся проблемы русскоязычия нацио-

нальных литератур народов России, и последующей интерпретации ключевых образных архетипов во взаимосвязи с русской и мировой литературой.

Основные положения диссертационного исследования отражены в следующих публикациях автора:

Публикации в журналах, входящих в перечень изданий, рекомендуемых ВАК:

1. Пантелеева Е.В. Инфинитивное письмо в русскоязычных стихотворениях удмуртского писателя Вячеслава Ар-Серги / Е.В. Пантелеева // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2020. – Т. 15. – Вып. 2. – С. 311–316. DOI: <https://doi.org/10/30853/phil20220044>

2. Пантелеева Е.В. Структура и семантика поэтических заглавий удмуртского писателя Вячеслава Ар-Серги / Е.В. Пантелеева // Вестник Удмуртского университета. Сер. История и Филология. – 2023. – Т. 33. – Вып. 2. – С. 395–402. DOI: 10.35634/2412-9534-2023-33-2-395-402

3. Пантелеева Е.В. Времена года в русскоязычном творчестве удмуртского поэта Вячеслава Ар-Серги / Е.В. Пантелеева // Этническая культура. – 2023. – Т. 5. – № 2. – С. 48–52. DOI: 10.31483/r-105884

4. Пантелеева Е.В. Солнце vs Луна в мифопоэтической картине мира удмуртского поэта-билингва Вячеслава Ар-Серги / Е.В. Пантелеева // Полилингвальность и транскультурные практики. – 2023. – Т. 20. – № 2. – С. 368–378. DOI: 10.22363/2618-897X-2023-20-2-368-378

Публикации в других научных изданиях:

5. Пантелеева Е.В. Образ березы в поэзии Вячеслава Ар-Серги / Е. В. Пантелеева // Татарская поэзия и культура второй половины XX – начала XXI века: диалог с западными и восточными художественными традициями (к 80-летию татарского поэта Рената Хариса): материалы Международной научно-практической конференции (Казань, 26–28 апреля 2021 г.) / [под общ. ред. Ф.С. Сайфулина]. – Казань: Издательство Казанского университета, 2021. – С. 230–236.

6. Пантелеева Е.В., Арзамазов А.А. Образная символика воды в русскоязычных стихотворениях Вячеслава Ар-Серги / Е.В. Пантелеева, А.А. Арзамазов // Историко-культурное наследие народов Урало-Поволжья. – 2021. – № 1 (10). – С. 124–130. DOI: 10.15350/26191490.2021.1.12

7. Пантелеева Е.В. Образ 1990-х в поэзии Вячеслава Ар-Серги / Е.В. Пантелеева // Информационная школа молодого ученого

(9, 2021; Екатеринбург) IX Информационная школа молодого ученого: сб. науч. тр. / [отв. ред. П.П. Трескова; сост. Ю.Д. Прокофьева, Т.А. Осипенко, Л.А. Оболенская, О.Н. Зырянова, М.А. Пекшева, В.Ю. Герасименко, А.Ю. Герасименко, Н.А. Парменова]. – Екатеринбург, 2021. – С. 427–433. DOI 10.32460/ishmu-2021-9-0047

8. Пантелеева Е.В. Феномен этнической идентичности в поэзии Вячеслава Ар-Серги / Е.В. Пантелеева // Взаимодействие этносов и культур в евразийском междивизиционном пространстве: (к 90-летию Удмуртского института истории, языка и литературы УдмФИЦ УрО РАН): сборник статей / УИИЯЛ УдмФИЦ УрО РАН. – Ижевск, 2021. – С. 359–365.

9. Пантелеева Е.В. Символика леса в поэзии Вячеслава Ар-Серги / Е.В. Пантелеева // Проблемы марийской и сравнительной филологии: сб. статей / Мар. гос. ун-т / [сост. Т.Н. Беляева; отв. ред. Р.А. Кудрявцева]. – Йошкар-Ола, 2021. – С. 177–179.

10. Пантелеева Е.В. Мифопоэтическая константа воды как средство отображения внутреннего мира лирического героя (на материале поэзии Вячеслава Ар-Серги) / Е.В. Пантелеева // Фольклорный текст: рубеж тысячелетий. Сборник статей. – Нальчик: Издательская типография «Принт Центр», 2021. – С. 248–254.

11. Пантелеева Е.В. Поэтика заглавий русскоязычных стихотворений удмуртского поэта Вячеслава Ар-Серги / Е.В. Пантелеева // История – язык – литература – культура коренных народов: материалы X межвузовской конференции молодых исследователей. Москва, РУДН, 23 мая 2022 г. / [под ред. В.П. Синячкин]. – Москва: РУДН, 2022. – С. 20–24.

12. Пантелеева Е.В. Мифологические персонажи в поэзии Вячеслава Ар-Серги / Е.В. Пантелеева / Марийская Традиционная Религия: история и современность: материалы Всероссийской научно-практической конференции, посвященной Году культурного наследия народов России (Йошкар-Ола, 9–10 июня 2022 года) / МарНИИЯЛИ. – Йошкар-Ола, 2022. – С. 222–232.

Пантелеева Евгения Владимировна

**ОБРАЗНАЯ СИСТЕМА И ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ
ОСОБЕННОСТИ РУССКОЯЗЫЧНОЙ ПОЭЗИИ
ВЯЧЕСЛАВА АР-СЕРГИ**

Автореферат
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Подписано в печать 16.10.2023.
Формат 60×84 1/16. Гарнитура Times New Roman.
Усл. п.л. 1,62. Тираж 120 экз. Заказ